

## **Learning by Ear – Aprender de Ouvido**

### **“Contra o Crime: Um desaparecimento em Picoa”**

#### **7º episódio: Notícia preocupante**

**Autor:** Hurcyle Gnonhoué

**Editores:** Yann Durand, Johannes Beck, Charlotte Collins

**Tradução:** Raquel Loureiro

**Revisão:** Madalena Sampaio

#### **LISTA DE PERSONAGENS**

- **Narrador**

#### **CENA 1: NO RESTAURANTE**

- **Tânia** (Tayo, 21, mulher/female)
- **Igor** (Ibrahim, 20, homem/male)
- **Daniel**(Daniel, 25, homem/male)
- **Tia Graça** (Goodtaste, 36, mulher/female)

#### **CENA 2: UMA CHAMADA DO HOSPITAL**

- **Tânia** (Tayo, 21, mulher/female)
- **Enfermeiro** (Nurse, 24, homem/male)

#### **CENA 3: GERMANO E CÂNDIDA CONVERSAM**

- **Germano** (Jerome, 24, homem/male)
- **Cândida** (Candice, 27, mulher/female)

## **NARRADOR:**

Olá! Bem-vindos ao décimo nono episódio da radionovela “Contra o Crime – Um desaparecimento em Picoa”, escrita por Hurcyle Gnonhoué. No episódio anterior, depois de ouvir a reportagem que passou numa rádio europeia acerca do comércio ilegal de carvão em Picoa, na qual foi implicada, Tânia, responsável pela Agência para o Meio Ambiente e Florestas, quis demitir-se. No entanto, o seu chefe, Daniel, não aceita a demissão e viajou até Picoa para dissuadi-la da ideia. Neste episódio, juntamo-nos a Tânia, Daniel e Igor, que se encontram num restaurante da cidade.

## **CENA 1: NO RESTAURANTE**

**1.ATMO: EXTERIOR, BARULHO, RESTAURANTE AFRICANO AO AR LIVRE, TALHERES, CONVERSAS**

**(ATMO: OUTSIDE, NOISY, AFRICAN OPEN-AIR RESTAURANT, CUTLERY, CONVERSATION)**

**2.DANIEL:** Não há nada como uma boa refeição para levantar o ânimo, Tânia.

**3.TÂNIA:** **(reservada)** Hmm.

**4.IGOR:** Daniel, obrigado por teres vindo tão rapidamente para ajudar. Temos de a convencer a continuar.

**5.DANIEL:** Sim, eu sei. E fico feliz por também estares aqui, Igor. A tua ajuda tem sido inestimável e o teu compromisso com a agência é impressionante.

**6.IGOR:** Bem, todos os créditos são da Tânia... O trabalho que ela tem feito é absolutamente essencial para a cidade...

**7.DANIEL:**

**8.TÂNIA:** Obrigada por me tentarem animar. Mas eu estou mesmo preocupada com o meu tio Félix. A polícia disse-me que o braço que eles encontraram não é dele. Era de uma mulher que o perdeu num acidente. Por isso, eles ainda não têm ideia do que lhe aconteceu.

**9.IGOR:** Não percas a esperança, Tânia. Eles vão encontrá-lo... ou nós!

**10.TÂNIA:** Espero que tenhas razão. **(suspiros)** E depois há o trabalho... estavas a falar sobre o que tenho estado a fazer nesta cidade, mas olha à tua volta.

Estamos sentados aqui neste restaurante onde a comida está a ser cozinhada num fogão a carvão. Estamos a ser inconscientes.

**11.DANIEL:** Tânia, não podes confundir as coisas. Eu percebo que estejas impaciente para ver as coisas mudarem. Mas estas coisas levam tempo!

**12.IGOR:** Aposto que o pessoal daqui também tem noção disso. Afinal de contas, alguns deles também foram ao evento...

**13.SFX: PASSOS A APROXIMAREM-SE 1 PESSOA**

**(SFX: FOOTSTEPS 1PAPPROACHING)**

**14.IGOR:** Ah, aqui está a excelente cozinheira. Tia Graça!

**15.GRAÇA:** **(aproximando-se)** Sim, Igor. Não te preocupes que a tua comida deve chegar a qualquer momento.

**16.IGOR:** Sem problema. Não estamos com pressa.

**17.TÂNIA:** (num tom reprovador) Por acaso, precisamos de falar sobre o seu uso de carvão, especialmente nos fogões. Fazem muito fumo e calor. Estar exposta a isto durante todo o dia é muito prejudicial para a sua saúde.

**18.GRAÇA:** Tânia, não vais começar outra vez, pois não? Vieste ao meu restaurante trabalhar ou comer?

**19.DANIEL:** Desculpe interromper, Tia Graça, mas o que a Tânia disse é verdade.

**20.GRAÇA:** Eu tenho um negócio para gerir. Não tenho escolha.

**21.DANIEL:** Mas é da sua saúde que estamos a falar. Estes fogões afetam a qualidade do ar em espaços fechados, como este, onde os tetos são baixos. O ar é poluído pelo fumo do carvão. E isso combinado com a falta de oxigénio causada pela combustão pode causar uma doença no coração, um AVC ou até mesmo cancro no pulmão.

**22.GRAÇA:** Hey! Porquê tudo isto? Estão a tentar assustar-me?

**23.TÂNIA:** Não, o que o Daniel está a tentar dizer é que os fogões tradicionais expõem-nos a todos a muitos riscos.

**24.KW 1 BEGIN**

**25.IGOR:**

**KW 1 END**

**26.GRAÇA:** O quê?

**KW 2 BEGIN**

**27.IGOR:** É verdade, tia! Leia a informação no folheto.

**28.DANIEL:**

**29.IGOR :**

**KW 2 END**

**MÚSICA**

**MUSICAL INTERLUDE**

**####BREAK####**

## **NARRADOR:**

Olá! Bem-vindos ao vigésimo episódio da radionovela “Contra o Crime – Um desaparecimento em Picoa”, escrita por Hurcyle Gnonhoué. No episódio anterior, Tânia, o seu chefe Daniel e Igor foram jantar ao restaurante da Tia Graça para espairecer. Mas o jantar acabou por transformar-se numa “ação de sensibilização” por causa dos perigos para a saúde dos fogões onde Graça prepara a comida que serve no restaurante. Entretanto, no episódio de hoje, o telefonema que Tânia espera há dias finalmente acontece...

## **CENA 2 : UMA CHAMADA DO HOSPITAL**

**30.ATMO: DENTRO, DE NOITE, NUM AMBIENTE CALMO**

**(ATMO: NIGHT, INTERIOR, QUIET)**

**31.SFX: BARULHO DE LENÇÓIS**

**(SFX: SHEETS RUSTLING)**

**32.SFX: TOCA UM TELEMÓVEL**

**(SFX: A PHONE RINGS)**

### **33.SFX: BARULHO DE LENÇÓIS**

**(SFX: SHEETS RUSTLING)**

### **34.SFX: PEGA NO TELEMÓVEL E ATENDE A CHAMADA**

**(SFX: PICKS UP PHONE AND TAKES CALL)**

**35.TÂNIA:** (com voz de sono) Estou?

**36.ENFERMEIRO:** (ao telemóvel) Estou? É a senhora Tânia Santos?

**37a. TÂNIA:** Sim, sou eu!

**37b. ENFERMEIRO:** O meu nome é Ricardo Alves. Trabalho no Hospital Regional de Becalina. Deu-me o seu número de telemóvel quando estive cá há alguns uns dias, à procura de um senhor. Até me perguntou se eu tinha visto alguém parecido com o homem da fotografia que me mostrou aqui no hospital.

**37.TÂNIA:** Sim, sim, lembro-me! **(bocejando)**

**38.ENFERMEIRO:** Bem, estou a ligar porque um homem que combina com a descrição que fez acabou de dar entrada aqui no hospital. Alto, musculado, mas...

**39.TÂNIA:** (voz de pânico) Mas o quê?

**40.ENFERMEIRO:** Mas sem sinais de vitiligo... Bem, na verdade não consigo ver se ele tem alguma mancha branca no ombro esquerdo, porque o corpo está coberto com queimaduras de terceiro grau...

**41.TÂNIA:** O quê? O Félix foi queimado? O que aconteceu?

**42.ENFERMEIRO:** Ainda não temos a certeza se é ele o homem de quem está à procura. Ele não tinha documentos... As feridas estão infetadas e ele está muito fraco. Está agora em cirurgia.

### ***KW 3 BEGIN***

**43.TÂNIA:** Por favor, senhor...

**44.ENFERMEIRO:** Ricardo Alves.

**45.TÂNIA:** Senhor Ricardo, se este homem tem queimaduras de terceiro grau e feridas infetadas, ele não pode ter chegado sozinho ao hospital!  
**(aumento do pânico)** Pode, por favor, tentar recolher mais informações junto da pessoa que o levou até aí?

**46.ENFERMEIRO:** Pois... ele foi deixado à entrada do hospital.  
Ninguém viu quem o deixou cá.

***KW 3 END***

**47.TÂNIA:** **(chora e depois recompõe-se)** Oh, Félix! O que  
terá acontecido?

**48.ENFERMEIRO:** Pode vir até cá para termos a certeza se este  
homem é ou não o seu tio?

**49.TÂNIA:** Sim! Claro. Vou já para Becalina.

**50.ENFERMEIRA:** Ótimo.

**51.TÂNIA:** Muito obrigada por ter ligado.

***MÚSICA***

***MUSICAL INTERLUDE***

**####BREAK####**

## **NARRADOR:**

Olá! Bem-vindos ao vigésimo primeiro episódio da radionovela “Contra o Crime – Um desaparecimento em Picoa”, escrita por Hurcyle Gnonhoué. Depois de semanas de espera, o telefone de Tânia toca, finalmente, com uma boa notícia. Encontraram um homem que corresponde à descrição do seu tio Félix. No entanto, o seu estado de saúde é grave. Enquanto Tânia e a sua mãe se apressam a ir para Becalina para confirmar que se trata de Félix, Germano e Cândida apercebem-se do grande problema em que estão metidos... Vamos ouvi-los!

## **CENA 3: GERMANO E CÂNDIDA**

### **52.ATMO: DENTRO DE UM VEÍCULO EM ANDAMENTO**

**(ATMO: INTERIOR OF A VEHICLE DRIVING)**

**53.CÂNDIDA:** Acho que tomámos uma decisão errada, Germano. Até tenho um nó no estômago.

### ***KW 4 BEGIN***

**54.GERMANO:**

**55.CÂNDIDA:**

**56.GERMANO:**

**57.CÂNDIDA:**

***KW 3 END***

**58.GERMANO:** Foi um último ato de compaixão, Cândida.

**59.CÂNDIDA:** A sério?

**60.GERMANO:** Demos-lhe uma oportunidade: viver ou morrer. Espero, para nosso bem, que ele opte pela segunda. Pelo menos, não somos assassinos.

***KW 5 BEGIN***

**61.CÂNDIDA:**

**62.GERMANO:**

**63.CÂNDIDA:**

**64.GERMANO:**

***KW 5 END***

**65.CÂNDIDA:** Sim, bem... nós não temos nada a temer se ele morrer no hospital. Vou mandar um dos meus homens esta tarde para verificar a situação.

**66.GERMANO:** Deves estar a brincar! É só isso que te preocupa? Ainda não reparaste naqueles brancos que chegaram a Picoa?

**67.CÂNDIDA:** Sim, claro. Estás a falar dos turistas que andam por aí de câmaras na mão?

**68.GERMANO:** **(sarcástico)** Uh! Tu ainda és menos perspicaz do que eu achava. Dois brancos aparecem de repente na cidade, na mesma altura em que rebenta o escândalo sobre o carvão africano na Europa, e isso não te deixa alarmada? Cândida, lembra-te que ainda devemos aos nossos parceiros de negócio quase quatro toneladas de carvão...

**69.CÂNDIDA:** **(assustada)** Espera! Estás a dizer que estes “turistas” estão aqui para nos matar?

**70.GERMANO:** Acho que é o mais provável. A última vez que o Cris falou comigo, voltou a lembrar-me que estávamos atrasados com as entregas e deixou claro que não queriam nenhuma testemunha. Acredita em mim, ele não mediu as palavras.

**71.CÂNDIDA:** Ai, meu Deus! Mas isso significa que... se os médicos o conseguirem salvar, nós passamos à história! Podias ter-me dito tudo isto antes de o termos levado para o hospital!

**72.GERMANO:** E que diferença é que fazia?

**73.CÂNDIDA:** Eu podia ter feito as coisas de maneira diferente, raios!

**74.SFX: VOLANTE É RODADO DE FORMA VIOLENTA MUDANDO DE DIREÇÃO**

**(SFX: STEERING WHEEL VIOLENTLY PULLED AROUND TO CHANGE DIRECTION)**

**75.SFX: BARULHO ESTRIDENTE DOS PNEUS**

**(SFX: TYRES SCREECH)**

**76.SFX: BARULHO DO MOTOR**

**(SFX: ENGINE ROARS)**

**77.GERMANO:** Ei! Ei! O que é que estás a fazer? Vais atirar-nos para a ravina ou quê?

**78.CÂNDIDA:** **(determinada)** Vamos voltar para Becalina. Temos de acabar o que começámos.

**79.GERMANO:** Mas já estamos quase em Picoa! Queres mesmo voltar?

**80.SFX: MOTOR ACELERA**

**(SFX: ENGINE ACCELERATES)**

**81.GERMANO:** **(suspiros)** E então... vais dizer-me o que pensas fazer?

**82.CÂNDIDA:** Estamos a voltar para o hospital. Vamos encontrar uma maneira de entrar no quarto do Félix e sufocá-lo. Assim vamos ganhar tempo para escapar dos caçadores de recompensas que foram enviados para nos encontrar e esconder-nos em algum sítio.

**83.GERMANO:**

**84.CÂNDIDA:**

**85.GERMANO:** Dá a volta agora, Cândida! Já está a amanhecer e as pessoas em Picoa vão notar a minha ausência. Preciso de aparecer na Câmara. Pelo menos meio dia.

**86.CÂNDIDA:**           **(suspirando)** Ok, ok! Não precisas ficar chateado. Mas temos de voltar a Becalina o mais cedo possível. Se esses assassinos me encontram, vais ficar com a minha morte na tua consciência.